

### Annex 5

#### Technical Conditions concerning Motor Vehicles and Trailers

1. Contracting Parties which, in conformity with Article 1, sub-paragraph (n), of this Convention, have declared that they wish to treat as motor cycles three-wheeled vehicles the unladen weight of which does not exceed 400 kg (900 lb), shall make such vehicles subject to the rules laid down in this Annex either for motor cycles or for other motor vehicles.

2. For the purposes of this Annex, the term "trailer" applies only to a trailer designed to be coupled to a motor vehicle.

3. Without prejudice to the provisions of Article 3, paragraph 2 (a), of this Convention, any Contracting Party may, with respect to motor vehicles which it registers and to trailers which it allows on the road under its domestic legislation, lay down rules which supplement, or are stricter than, the provisions of this Annex.

### Chapter I

#### Braking

4. For the purposes of this chapter,

(a) the term "wheels of one axle" means wheels which are arranged symmetrically, or largely symmetrically, in relation to the vehicle's median longitudinal plane, even if they are not placed on the same axle (a tandem axle is counted as two axles);

(b) the term "service brake" means the device normally used to slow down and stop the vehicle;

(c) the term "parking brake" means the device used to hold the vehicle stationary in the driver's absence, or, on the case of trailers, when the trailer is uncoupled;

(d) the term "secondary (emergency) brake" means the device designed to slow down and stop the vehicle in the event of failure of the service brake.

### Anneks 5

#### Tekniske krav vedrørende motorkøretøjer og påhængskøretøjer

1. Kontraherende parter, som i overensstemmelse med artikel 1 (n) i denne konvention har erklæret, at de ønsker at betragte tre-hjulede køretøjer med en egenvægt på højst 400 kg (900 lb) som motorcykler, skal lade sådanne køretøjer være underkastet enten de for dette anneks for motorcykler eller de for de øvrige motorkøretøjer fastsatte regler.

2. I dette anneks gælder betegnelsen „påhængskøretøj“ kun sådant påhængskøretøj, der er konstrueret til at kobles til et motorkøretøj.

3. Udover hvad der måtte følge af bestemmelserne i artikel 3, paragraf 2 (a), i denne konvention, kan en kontraherende part fastsætte regler, der supplerer, eller som er strengere end bestemmelserne i dette anneks, for motorkøretøjer, som den registrerer, og påhængskøretøjer, som den tillader anvendt på vejene i henhold til sin nationale lovgivning.

### Kapitel I

#### Bremsning

4. I dette kapitel betyder:

(a) „Hjul hørende til én aksel“ hjul, som er placeret symmetrisk eller stort set symmetrisk i forhold til køretøjets længdesymmetriplan, også når de ikke er placeret på samme aksel (en tandemaksel regnes som to aksler);

(b) „Driftsbremsen“ den bremseanordning, der normalt anvendes til at nedsætte køretøjets hastighed og standse det;

(c) „Standbremse“ den bremseanordning, der anvendes til at holde køretøjet stationært i førerens fravær, og for så vidt angår påhængskøretøjer, når et sådant er frakoblet;

(d) „Sekundærbremse (nødbremse)“ en bremseanordning, der er beregnet til at nedsætte køretøjets fart og standse det, hvis driftsbremsen svigter.